**Maestría en Literaturas Española y Latinoamericana**

**Facultad de Filosofía y Letras**

**Universidad de Buenos Aires**

**Seminario: Ensayos críticos y palabras clave en la literatura latinoamericana**

Docentes: Prof. Dra. Beatriz Colombi – Prof. Dra. Valeria Añón

Fecha para el dictado: octubre-noviembre 2017 (viernes)

Lugar: Puán 480

Carga horaria: 32 horas

**Fundamentación**

A lo largo del siglo XX la crítica latinoamericana desarrolló un vasto archivo de términos y herramientas para trabajar y explicar las producciones culturales latinoamericanas emergentes de una sociedad post-conquista. Este dispositivo ha tenido gran movilidad al recibir el aporte de distintas disciplinas, espacios académicos y tendencias teóricas y ha abrevado, en las últimas décadas, de las nuevas vertientes que propician los estudios coloniales, poscoloniales y culturales en el continente.

Alfonso Reyes, Pedro Henríquez Ureña y Mariano Picón Salas, entre los primeros ensayistas, críticos e historiadores de esta literatura, propusieron categorías tales como *síntesis*, *fusión, mestizaje, trasplante* y *transculturación* para dar cuenta de los complejos procesos de choque, imposición, intercambio y selección que dio por resultado la gestación de una nueva cultura. La “generación crítica” de los años 70, con figuras como Ángel Rama, Emir Rodríguez Monegal, Antonio Cándido, Noé Jitrik, Rafael Gutiérrez Girardot, entre otros, produce un giro fundamental con el interés centrado en la consolidación de categorías teórico-críticas formuladas desde y para América Latina, aporte que se ha visto enriquecido por diversas contribuciones recientes.

El seminario tiene por objetivo reflexionar sobre esta tradición y detenernos en algunos términos críticos esenciales para abordar los textos latinoamericanos, en particular, aquellos producidos en situación colonial o con vestigios de colonialidad, que dieron pie a propuestas superadoras de análisis. En este marco, proponemos el estudio de los conceptos: *archivo, heterogeneidad, contrapunteo, transculturación, malinchismo, arielismo* y *calibanismo*, operativos para explicar manifestaciones, problemas y debates de nuestra historia cultural, en su contexto de emergencia y en relación a un corpus literario representativo del ensayismo crítico y la literatura latinoamericana.

**Objetivos**:

El seminario pretende promover una lectura crítica de categorías, términos y conceptos de la literatura latinoamericana, especialmente aquellos pensados para dar cuenta de los procesos de colonialidad y sus secuelas en este ámbito cultural. Pretende orientar a los alumnos en el uso de las herramientas críticas, profundizar en los debates de una agenda de los estudios latinoamericanos y desarrollar competencias para establecer hipótesis de trabajo y elaborar una monografía escrita final.

**Metodología, modalidad de evaluación y requisitos de aprobación**

La metodología del seminario consistirá en exposiciones a cargo de los profesores y de los alumnos, además de la discusión grupal de los textos críticos y literarios asignados para cada reunión. La evaluación consistirá en una monografía sobre los temas teórico-críticos y literarios discutidos, previa presentación de un breve proyecto. Es requisito para la aprobación la asistencia a las reuniones del seminario, con un mínimo del 80%, y la entrega de la monografía final, de acuerdo a los plazos estipulados por la maestría.

**Contenidos**

**Unidad 1**

La configuración de un archivo del saber crítico. Los conceptos y palabras clave en la disciplina. Los diccionarios de términos y la discusión de la agenda de los estudios literarios latinoamericanos.

*Bibliografía crítica*

Altamirano, Carlos; Sarlo, Beatriz, *Conceptos de sociología literaria*, Buenos Aires, Centro Editor de América Latina, 1980.

Altamirano, Carlos (Dir.), *Términos críticos de sociología de la cultura,* Buenos Aires, Paidós, 2002.

Szurmuk, Mónica; Irwin, Robert, *Diccionario de estudios culturales latinoamericanos*, México, Siglo XXI Editores, 2009.

**Unidad 2**

Archivo y archivo latinoamericano: descentramiento, dislocación, fragmentación. Debates entre el canon y el corpus. En los márgenes del archivo: escritos de mujeres en la colonia. Tradiciones discursivas, géneros y epístola: los territorios de una escritura femenina. En los bordes del archivo sorjuanino: nuevos documentos, viejas disputas. Materialidad, investigación literaria y figuras de autor.

*Lecturas*

Antología de cartas y documentos de mujeres en la colonia.

Cartas de sor Juana y su entorno (Carta de Monterrey, Cartas de su mecenas).

Jitrik, Noé, "Canónica, regulatoria y transgresiva".

Mbembe, Achille, "El poder del archivo y sus límites”.

Zanetti, Susana, “¿Un canon necesario? Acerca del canon literario latinoamericano”.

*Bibliografía crítica*

Añón, Valeria, “Los usos del archivo: reflexiones situadas sobre literatura y discurso colonial”, en Frida Gorbach y Mario Rufer (coords.), *Indisciplinar la investigación. Archivo, trabajo de campo y escritura,* México, UAM Xochimilco/Siglo XXI Editores, 2016, pp. 251-274.

Colombi, Beatriz, “Fama, pasión y razón en la carta de Monterrey de sor Juana Inés de la Cruz”, San Pablo, *Caracol* n. 10 (jul-dic 2015), pp. 240-263.

Colombi, Beatriz, "Sobre cartas y lectoras. Dos misivas inéditas de María Luisa Manrique de Lara y Gonzaga, mecenas de sor Juana Inés de la Cruz”, en *Actas del IX Congreso Internacional Orbis Tertius de Teoría y Crítica Literaria*, Universidad Nacional de La Plata, 2016.

Chartier, Roger. “Los secretarios. Modelos y práctica epistolares”, en *Libros, lecturas y lectores en la edad moderna*, Madrid, Alianza, 1994.

Derrida, Jacques, *Mal de archivo,* Madrid, Trotta, 2000.

Farge, Arlette, *La atracción del archivo,* trad. Anna Montero, París, Editions Alfons el Mágnanim, IVEI, 1991.

Foucault, Michel, *Arqueología del saber,* trad. Aurelio Garzón, México, Siglo XXI Editores, 2000 (selección).

González Echevarría, Roberto, *Mito y archivo,* México, FCE, 2000.

Jitrik, Noé, "Canónica, regulatoria y transgresiva", *Orbis Tertius*, año 1, núm. 1, 1996.

Jitrik, Noé, *Los grados de la escritura,* Buenos Aires, Manantial, 2000.

Mbembe, Achille. "El poder del archivo y sus límites". En Hamilton C., V. Harris, J. Taylor, M. Pickover, G. Reid y R. Saleh (Ed.) *Refiguringthe Archive*, Ciudad del Cabo, David Philip Publishers. Mimeo, traducción de Carla Fumagalli.

Otte, Enrique, *Cartas privadas de emigrantes a Indias, 1540-1610*, México, FCE, 1996.

Rufer, Mario, “El archivo: de la metáfora extractiva a la ruptura poscolonial”, en Frida Gorbach y Mario Rufer (coords.), *Indisciplinar la investigación, op.cit.,* pp. 160-186.

Sánchez, Rubio Rocío y Testón Núñez, Isabel, *El hilo que une. Las relaciones epistolares en el Viejo y el Nuevo Mundo, siglos XVI-XVIII*, Mérida, Universidad de Extremadura, 1999.

Stangl, Werner (ed.), *Zwischen Authentizitätund Fiktion: Die Private Korrespondenzspanischer Emigrantenaus Amerika, 1492-1824 (Suplemento electrónico: edición de las cartas de llamada)*, Koln, Weimar, Vien, Böhlau, 2012. Accesible en [www.bohlauverlag.com](http://www.bohlauverlag.com)

Zanetti, Susana, “¿Un canon necesario? Acerca del canon literario latinoamericano”, en *Voz y escritura,* 10, 2000, pp. 227-241.

**Unidad 3**

Heterogeneidad. Antonio Cornejo Polar: formulaciones y reformulaciones del concepto de heterogeneidad. El caso del Inca Garcilaso de la Vega y su *Historia General del Perú*. Autoridad, legitimación, autoría. La construcción de una voz en la encrucijada de la “armonía imposible”.

*Lectura*:

Cornejo Polar, Antonio (selección de ensayos).

Garcilaso de la Vega, Inca, *Historia General del Perú* (selección).

*Bibliografía crítica*

Añon, Valeria, “La tematización de la memoria en las crónicas mestizas”, en Clementina Battcock y Sergio Botta (eds.), *Acerca de la (des)memoria y su construcción en Mesoamérica y los Andes,* México, Quivira, 2015, pp.3-19.

Colombi, Beatriz, "Del reinar al vasallaje: armonía y despojos en los *Comentarios Reales*", *Cuadernos Americanos* 157 (México, 2016/3), pp. 51-62.

Cornejo Polar, Antonio, “El indigenismo y las literaturas heterogéneas: Su doble estatuto socio-cultural”, en *Revista de Crítica Literaria Latinoamericana*, a. 4, No. 7/8, 1978, pp. 7-21.

Cornejo Polar, Antonio, *Escribir en el aire. Ensayos sobre la heterogeneidad socio-cultural en las literaturas andinas*, Lima, Horizonte, 1994.

González Echeverría, R., "La ley de la letra: los 'comentarios' de Garcilaso", en *Mito y archivo*, op.cit.

Rodríguez Garrido, José Antonio, “La cita de los cronistas españoles como recurso argumentativo en la segunda parte de los *Comentarios Reales*”, *Lexis,* XVII-1 (1993): 93-114.

Rodríguez Garrido, José Antonio, “’Como hombre venido del cielo’: la representación del padre del Inca Garcilaso en los *Comentarios Reales”,* en Karl Kohut y Sonia V. Rose (eds.), *La formación de la cultura virreinal, vol. I,* Madrid/Frankfurt, Iberoamericana/Vervuert, 2000, pp. 404-422.

Zanelli, Carmela, "Formas e ideas de lo trágico en la *Historia general del Perú* del Inca Garcilaso", en Teodoro Hampe Martínez, *La tradición clásica en el Perú virreinal*, Lima, Sociedad Peruana de Estudios Clásicos, Universidad Nacional Mayor de San Marcos (UNMSM), Fondo Editorial, 1999.

**Unidad 4**

Malinchismo y representación femenina. Del malinchismo al neplantismo. Configuraciones de la identidad (nacional), historia y usos del pasado. Entre el silencio (de Malinche) y sobrerrepresentación de su figura. Polémicas, disputas, revisiones: códices, crónicas, ensayo, ficción.

*Lecturas*:

Bernal Díaz del Castillo, *Historia verdadera de la conquista* (selección).

Paz, Octavio, "Los hijos de la Malinche" en *El laberinto de la soledad* (selección).

Glantz, Margo, *La Malinche, sus padres y sus hijos* (selección).

Castellanos, Rosario, "Malinche".

*Bibliografía crítica*

Anzaldúa, Gloria, *Borderlands/La Frontera. The New Mestiza,* San Francisco: Aunt Lute, 1987.

Añón, Valeria, “La Malinche de las crónicas”, en *La palabra despierta. Tramas de la identidad y usos del pasado en crónicas de la conquista de México,* Buenos Aires, Corregidor, 2012, pp. 118-134.

Castellanos, Rosario, “Malinche”, en *Poesía no eres tú. Obra poética 1948/1971,* México, FCE, 1972.

Glantz, Margo, *La Malinche, sus padres y sus hijos*, México, Taurus, 2001.

Echeverría, Bolívar, “Malintzin, la lengua” en Margo Glantz, *La Malinche, op.cit.*

Krauze, Enrique, “La soledad del laberinto”, *Letras Libres*, Oct.; 2 (22), 2000, pp. 20-27.

Messinger Cypress, Sandra, *La Malinche in Mexican Literature,* Austin, Texas UP, 1991.

Mermall, Thomas, “El laberinto de la soledad y el psicoanálisis de la historia”, *Cuadernos Americanos*, año 27, vol. 156, enero-febrero de 1958, pp. 97-114.

Monsiváis, Carlos, “*El laberinto de la soledad*, el juego de espejos de los mitos y las realidades”, en Octavio Paz, *El laberinto de la soledad*, Edición conmemorativa, op.cit.

Monsiváis, Carlos, “La malinche y el malinchismo” en Margo Glantz, *La Malinche, sus padres y sus hijos*,*op.cit*.

Paz, Octavio, *El laberinto de la soledad*, México, FCE, 1950.

Santí, Marcos Enrico, "Introducción a *El laberinto de la soledad*" en *El acto de las palabras, Estudios y Diálogos con Octavio Paz,* México, Fondo de Cultura Económica, 1997.

**Unidad 5**

Contrapunteo y transculturación. Fernando Ortiz y Ángel Rama. Otredad, raza, racialismo y el aporte de los estudios culturales. Entre la identidad, la alteridad y la etnicidad: recorridos críticos, polémicas, subjetividades en disputa.

*Lecturas*

Ortiz, Fernando, *Contrapunteo cubano del tabaco y el azúcar* (selección).

Rama, Ángel, *Transculturación narrativa en América Latina* (selección).

Arguedas, *Los ríos profundos.*

*Bibliografía crítica*

Añón, Valeria, “Subjetividades” en Mónica Szurmuk y Robert McKeeIrwin, *Diccionario de Estudios Culturales Latinoamericanos, op.cit.*

Benítez Rojo, Antonio, *La isla que se repite*, Barcelona, Casiopea, 1998.

González Echevarría, R., "El *contrapunteo* y la literatura", *La Gaceta de Cuba* 2 (mayo-abril 1996): 23-26.

Hall, Stuart, "El espectáculo del otro", en *Sin garantías: trayectorias y problemáticas en estudios culturales",* Ecuador, Universidad Andina Simón Bolívar.

Hall, Stuart, “¿Quién necesita identidad?”, en Stuart Hall y P. Dugay (comps.), *Cuestiones de identidad cultural,* Buenos Aires, Amorrortu, 2003, pp. 13-39.

Rama, Ángel, *Transculturación narrativa en América Latina*, México, Siglo XXI Editores, 1982.

Rojas, Rafael. "Contra el homo cubensis: Transculturación y nacionalismo en la obra de Fernando Ortiz", *Cuban Studies* 35 (2004): 1-23.

**Unidad 6**

Arielismo y calibanismo, ficciones enunciativas y autofiguraciones del latinoamericanismo.

*Lecturas*

Rodó, Enrique. *Ariel* (selección).

Darío, Rubén, "El triunfo de Calibán".

Fernández Retamar, *Calibán* (selección).

*Bibliografía crítica*

Colombi, Beatriz, “El triunfo de Calibán y el discurso latino”, en *Viaje intelectual, migraciones y desplazamientos en América Latina*, Rosario, Beatriz Viterbo, 2004.

Colombi, Beatriz. “Representaciones del ensayista”, *The Colorado Review of Hispanic Studies* (Colorado University, USA), Volume 5 (2007), pp. 25-34.

Fernández Retamar, Roberto, *Todo Calibán*, Buenos Aires, Clacso, 2005.

Jáuregui, Carlos, "Los monstruos del latinoamericanismo arielista: variaciones del apetito en la periferia (neo)colonial", en *Calibanismo, antropofagia cultural y consumo en América Latina*, Madrid, Iberoamericana, Vervuert, 2008,

Moraña, Mabel, “Modernidad arielista y postmodernidad calibanesca”, en Ottmar Ette, *José Enrique Rodó y su tiempo. Cien años de Ariel*, Madrid, Iberoamericana, 2000.

Ponce, Aníbal, “Ariel o la agonía de una obstinada ilusión”, en *Humanismo burgués y humanismo proletario*, México, Cartago, 1981, pp. 51-67.

Real de Azúa, Carlos, “Prólogo a Ariel”, en José Enrique Rodó, *Ariel. Motivos de Proteo*, Caracas, Ayacucho, 1976, pp. IX-XXXI.